

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SHB9100



---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	<b>4</b>
	Правила безопасности при прослушивании	4
	Электрические, магнитные и электромагнитные поля (ЭМП)	4
	Общая информация	4
	Утилизация старого изделия	5
	Извлеките аккумулятор	5
	Примечание для Европейского Союза	6
	Товарные знаки	6
<b>2</b>	<b>Ваша стереогарнитура Bluetooth</b>	<b>7</b>
	Введение	7
	Комплект поставки	7
	Вам также потребуются:	7
	Совместимость	8
	Обзор стереогарнитуры Bluetooth	8
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>9</b>
	Зарядка гарнитуры	9
	Установка соединения между телефоном и гарнитурой	9
<b>4</b>	<b>Использование гарнитуры</b>	<b>10</b>
	Подключение гарнитуры к мобильному телефону	10
	Функция энергосбережения	10
	Использование гарнитуры	10
	Ношение гарнитуры	12
	Использование аудиокабеля	12
<b>5</b>	<b>Технические данные</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Часто задаваемые вопросы</b>	<b>14</b>
	Гарнитура Bluetooth не включается.	14
	Отсутствует подключение к мобильному телефону.	14
	Не удается установить соединение.	14
	Мобильный телефон не может найти гарнитуру.	14
	Функция голосового набора или повторного набора номера не работает.	14
	Собеседник не слышит меня.	14

Гарнитура подключена к мобильному телефону с поддержкой стереосигнала Bluetooth, однако музыка воспроизводится только через динамик мобильного телефона.	14
Плохое качество звука, слышны помехи. При потоковой передаче сигнала с мобильного телефона звук воспроизводится с низким качеством, или не работает потоковая передача сигнала.	15
Я слышу музыку, но не могу управлять ее воспроизведением (например, переходить вперед/назад).	15
Гарнитура не работает при подключенном аудиокабеле.	15
Восстановление заводских настроек	15

# 1 Важная информация!

## Правила безопасности при прослушивании



### Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания на большой громкости, установите безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше безопасное время прослушивания.

### При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками или гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Во время управления автомобилем не рекомендуется использовать сразу оба наушника гарнитуры. В некоторых странах такое использование гарнитуры при управлении автомобилем запрещено законом.
- В целях безопасности во время управления автомобилем и в других потенциально опасных ситуациях старайтесь не отвлекаться на разговоры по мобильному телефону.

## Электрические, магнитные и электромагнитные поля (ЭМП)

1. Компания Royal Philips Electronics производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Одним из ключевых принципов компании Philips является забота о здоровье и безопасности потребителей, а также соответствие продукции всем соответствующим законодательным требованиям и существующим стандартам безопасности воздействия ЭМП.
3. Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье.
4. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными.
5. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Общая информация

### Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, выполняйте следующие инструкции.

- Не подвергайте гарнитуру чрезмерному нагреву.
- Не роняйте гарнитуру.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- Не погружайте гарнитуру в воду.

- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные вещества.
- При необходимости очистки пользуйтесь мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или разбавленного мягкого мыла.

### Рабочая температура и температура хранения

- Рабочая температура и температура хранения должны находиться в диапазоне от  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $55^{\circ}\text{C}$ . Несоблюдение температурного режима может стать причиной сокращения срока службы аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор чрезмерному нагреву, в том числе воздействию прямых солнечных лучей, огня и пр.

## Утилизация старого изделия

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить

возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Утилизация батарей

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.



Для утилизации аккумуляторов необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация аккумуляторов поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

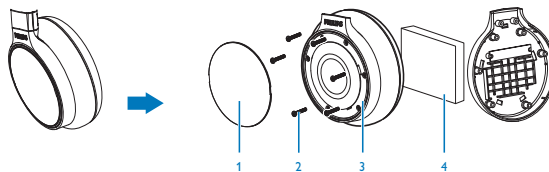
## Извлеките аккумулятор



### Предупреждение

- Перед извлечением убедитесь, что гарнитура не подключена к кабелю USB.

Если в вашей стране отсутствует система сбора и утилизации электронных изделий, вы сможете защитить окружающую среду путем извлечения и утилизации аккумулятора перед тем, как избавиться от гарнитуры.



---

## Примечание для Европейского Союза



# CE 2150

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, настоящим заявляет, что стереогарнитура Philips **Bluetooth** SHB9100 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/EC.

---

## Товарные знаки

Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав. Обозначение и логотипы **Bluetooth** являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc. Компания Philips использует их по лицензии.

## 2 Ваша стереогарнитура Bluetooth

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Введение

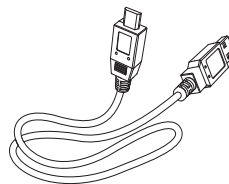
Стереогарнитура Philips Bluetooth SHB9100 позволяет:

- общаться без проводного подключения в режиме громкой связи;
- слушать музыку без проводного подключения и управлять воспроизведением;
- переключаться между общением по телефону и прослушиванием музыки;
- слушать музыку с устройств, не поддерживающих Bluetooth, через аудиокабель.

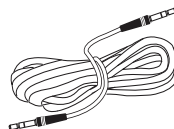
### Комплект поставки



- Стереогарнитура Philips **Bluetooth** SHB9100



- Кабель USB



- Аудио кабель



- Краткое руководство

### Вам также потребуются:

Мобильный телефон, поддерживающий потоковую передачу стереосигнала через Bluetooth, т. е. совместимый с профилем Bluetooth A2DP.

Кроме того, могут использоваться другие устройства (ноутбуки, КПК, Bluetooth-адаптеры, MP3-плееры и т. д.), в которых используются профили Bluetooth, поддерживаемые гарнитурой. Профили:

**для беспроводного общения в режиме в режиме громкой связи:**

- профиль HSP или HFP;  
**для беспроводного прослушивания стереомузыки:**
- профиль A2DP;  
**для беспроводного управления воспроизведением музыки:**
- профиль AVRCP.

В этой гарнитуре используется технология Bluetooth версии 2.1+EDR, однако она совместима с устройствами, в которых используются другие версии Bluetooth, если они поддерживают указанные выше профили.

---

## Совместимость

Гарнитура совместима с мобильными телефонами, поддерживающими Bluetooth. Она оснащена Bluetooth версии 2.1+EDR. Тем не менее, она совместима с устройствами, в которых используются другие версии Bluetooth и поддерживаются профили HFP, A2DP и AVRCP.

---

## Обзор стереогарнитуры Bluetooth



# 3 Начало работы

## Зарядка гарнитуры

### Предупреждение

- Перед первым использованием гарнитуры заряжайте аккумулятор не менее четырех часов для обеспечения оптимальной емкости и продления срока службы.
- Чтобы избежать повреждений или сбоев, используйте только оригинальный кабель USB.
- Перед зарядкой гарнитуры завершите вызов. При подключении к источнику питания гарнитура будет отключена
- Во время зарядки можно продолжать пользоваться гарнитурой.

Подключите гарнитуру к порту USB с помощью кабеля USB.


- ↳ Во время зарядки индикатор горит белым светом; после полной зарядки индикатор гаснет.

### Совет

- В среднем полная зарядка занимает три часа.

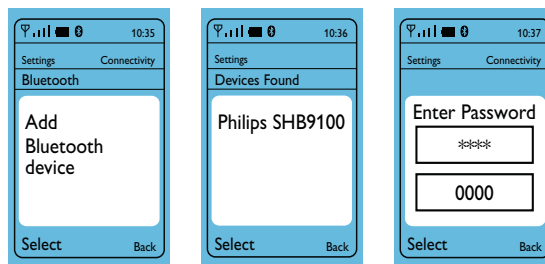
## Установка соединения между телефоном и гарнитурой

Перед первым использованием гарнитуры с мобильным телефоном между ними необходимо установить соединение. Создание успешного соединения позволяет установить уникальную зашифрованную связь между телефоном и гарнитурой. В памяти гарнитуры сохраняются последние восемь сеансов связи. При попытке установления соединения более чем с восемью устройствами более старые сеансы связи заменяются в памяти гарнитуры новыми.

- 1 Убедитесь, что мобильный телефон включен, функция Bluetooth на телефоне активирована.
- 2 Убедитесь, что гарнитура заряжена и отключена.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока индикатор не начнет светиться попеременно белым и синим светом.  
↳ Теперь гарнитура находится в режиме соединения. Соединение длится пять минут.
- 4 Установите соединение между телефоном и гарнитурой. Для получения подробных инструкций обратитесь к руководству пользователя мобильного телефона.

Пример сеанса соединения показан ниже.


- 1 В меню Bluetooth мобильного телефона выполните поиск устройств.
- 2 На мобильных телефонах с версией Bluetooth 2.1+EDR или более поздней ввод кода не является обязательным.
- 3 В списке найденных устройств выберите **Philips SHB9100**.
  - При запросе ввода PIN-кода ведите "0000" (4 нуля).





# 4 Использование гарнитуры

## Подключение гарнитуры к мобильному телефону

- 1 Включите мобильный телефон.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить гарнитуру.
  - ↳ Загорится синий индикатор.
  - ↳ Гарнитура автоматически устанавливает соединение с последним подключенным устройством. Если это устройство недоступно, гарнитура предпринимает попытку установить соединение с предпоследним подключенным устройством.




### Примечание










- Если мобильный телефон или функция **Bluetooth** на телефоне были включены **после** включения гарнитуры, подключите гарнитуру в меню **Bluetooth** мобильного телефона.


## Функция энергосбережения

Если в течение пяти минут не удастся найти ни одного доступного для подключения устройства **Bluetooth**, для экономии заряда аккумулятора гарнитура будет автоматически отключена.

## Использование гарнитуры

Задача	Операция	Звуковой сигнал или показание индикатора
Включение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте кнопку  более 4 секунд.	1 звуковой сигнал - Индикатор мигает белым 3 раза: низкий уровень заряда аккумулятора (< 25%) - Индикатор мигает белым 2 раза: уровень заряда аккумулятора (< 50%) - Индикатор мигает синим 1 раз: уровень заряда аккумулятора > 50%

Выключение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте кнопку  более 4 секунд.	- 1 долгий звуковой сигнал - Индикатор загорается белым 1 раз
Воспроизведение или приостановка музыки.	Нажмите 	1 звуковой сигнал
Прием или завершение вызова.	Нажмите 	1 звуковой сигнал
Отклонение вызова.	Удерживайте 	1 звуковой сигнал
Повторный набор последнего номера.	Дважды нажмите 	1 звуковой сигнал
Переключение абонента во время вызова.	Дважды нажмите 	1 долгий звуковой сигнал
Передача вызова на мобильный телефон. (Эта функция доступна только в том случае, если она поддерживается мобильным телефоном.)	Удерживайте  более 4 секунд.	1 долгий звуковой сигнал
Регулировка громкости.	Поверните регулятор <b>VOL +/-</b> вверх или вниз	1 звуковой сигнал
Переход вперед.	Нажмите 	1 звуковой сигнал
Переход назад.	Дважды нажмите 	1 звуковой сигнал

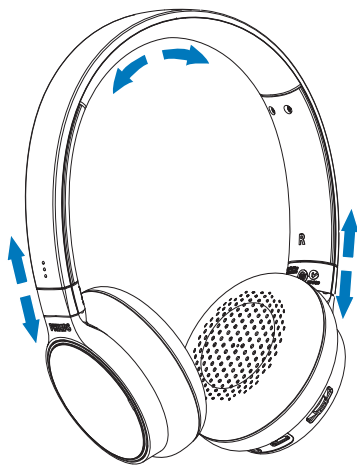
Выключение/включение микрофона во время вызова.	Нажмите 	1 звуковой сигнал/2 звуковых сигнала
Включение голосового набора номера	Дважды нажмите 	2 звуковых сигнала перед гудком

## Другие ситуации и сигналы

Состояние гарнитуры	Индикатор
Гарнитура подключена к устройству <b>Bluetooth</b> и находится в режиме ожидания или воспроизведения музыки.	Синий индикатор загорается каждые 8 секунд.
Гарнитура находится в режиме соединения.	Индикатор светится попеременно белым <b>ИСИНИМСВЕТОМ</b> .
Гарнитура включена, однако не подключена к устройству <b>Bluetooth</b> .	Индикатор часто мигает синим светом.
Имеется входящий вызов.	Индикатор мигает синим светом два раза в секунду.
Низкий уровень заряда аккумулятора.	Индикатор мигает белым светом.
Аккумулятор полностью заряжен.	Индикатор прекращает мигать белым светом.

## Ношение гарнитуры

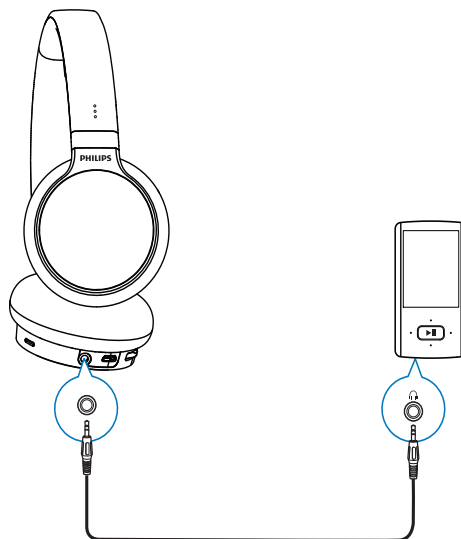
Отрегулируйте головную стяжку таким образом, чтобы гарнитура приняла оптимальное положение.



### Совет

- После использования перекрутите обе чашечки наушников, сложите гарнитуру для хранения.

- гарнитуре;
- музыкальному устройству.



## Использование аудиокабеля

Подключив прилагаемый аудиокабель, гарнитуру можно использовать с устройствами, не поддерживающими технологию **Bluetooth**, а также прослушивать музыку во время авиаперелетов. При подключении гарнитуры через аудиокабель питание от аккумулятора не требуется.



### Внимание

- Перед подключением аудиокабеля необходимо завершить вызов, поскольку при этом питание от аккумулятора будет отключено, а входящий вызов прервется.

Подключите поставляемый в комплекте аудиокабель к:

# 5 Технические данные

- До 9 часов в режиме воспроизведения или разговора
- До 200 часов работы в режиме ожидания
- Стандартное время полной зарядки аккумулятора: 3 часа
- Литий-полимерный аккумулятор (230 мА\*ч)
- Аудиоразъем 3,5 мм для использования в режиме проводной гарнитуры
- Bluetooth 2.1+EDR, поддержка моносигнала Bluetooth (профили HSP, HFP), поддержка стереосигнала Bluetooth (профили A2DP, AVRCP)
- Дальность действия: до 15 метров
- Регулируемая головная стяжка с возможностью складывания в плоскую конструкцию
- Шумоизоляционный пеноматериал с замедленным восстановлением формы
- Цифровое эхо- и шумоподавление
- Автовыключение
- Проверка уровня заряда аккумулятора

**Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## 6 Часто задаваемые вопросы

---

### Гарнитура Bluetooth не включается.

Низкий уровень заряда аккумулятора.

- Зарядите гарнитуру.  
**Аудиокабель подключен к гарнитуре.**
- Отключите аудиокабель.


### Отсутствует подключение к мобильному телефону.

Функция Bluetooth отключена.

- Включите функцию **Bluetooth** на мобильном телефоне, включите мобильный телефон **прежде**, чем будет включена гарнитура.

### Не удастся установить соединение.

Гарнитура находится не в режиме соединения.

- Следуйте инструкциям, описанным в данном руководстве пользователя.
- Перед тем как отпустить кнопку , убедитесь, что индикатор попеременно мигает белым и синим светом. Когда индикатор начнет мигать синим, продолжайте удерживать кнопку.

### Мобильный телефон не может найти гарнитуру.

Гарнитура может быть подключена к другому устройству, с которым ранее было установлено соединение.

- Отключите подключенное устройство или установите его вне области рабочего диапазона.

Возможно, список соединений был сброшен, или гарнитура была ранее подключена к другому устройству.




- Снова установите соединение гарнитуры с мобильным телефоном, как описано в руководстве пользователя.

### Функция голосового набора или повторного набора номера не работает.

Возможно, ваш мобильный телефон не поддерживает эту функцию.

### Собеседник не слышит меня.

Микрофон отключен.

- Нажмите кнопку   , чтобы включить микрофон.

### Гарнитура подключена к мобильному телефону с поддержкой стереосигнала Bluetooth, однако музыка воспроизводится только

## через динамик мобильного телефона.

Возможно, в мобильном телефоне имеется функция воспроизведения музыки через динамик или гарнитуру.

- Сведения о включении воспроизведения через гарнитуру см. в руководстве пользователя мобильного телефона.

## Плохое качество звука, слышны помехи.

Источник аудиосигнала Bluetooth находится вне рабочего диапазона.

- Сократите расстояние между гарнитурой и источником аудиосигнала Bluetooth или устраните объекты между устройствами, препятствующие прохождению сигнала.

## При потоковой передаче сигнала с мобильного телефона звук воспроизводится с низким качеством, или не работает потоковая передача сигнала.

Возможно, мобильный телефон поддерживает только профили HSP/HFP (монофонический сигнал) и не поддерживает профиль A2DP.

- Подробные сведения о совместимости см. в руководстве пользователя мобильного телефона.

## Я слышу музыку, но не могу управлять ее воспроизведением (например, переходить вперед/назад).

Источник аудиосигнала Bluetooth не поддерживает профиль AVRCP.

- Подробные сведения о совместимости см. в руководстве пользователя источника аудиосигнала.

## Гарнитура не работает при подключенном аудиокабеле.

Если к гарнитуре подключена аудиокабель с разъемом 3,5 мм, функция микрофона отключается.

- В этом случае гарнитура может использоваться только для прослушивания музыки.

## Восстановление заводских настроек

Восстановление исходных настроек гарнитуры.

- Одновременно нажмите и удерживайте нажатými кнопки **◀** **•** **▶** и **Ⓢ** до тех пор, пока индикатор не мигнет белым 5 раз подряд.

Дополнительные сведения см. на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1313KR

2011

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

SHB9100, SHB9100/XX

(where xx=00 to 99)

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

Bluetooth Stereo Headset

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 300 328 V1.7.1:2006

EN 301 489-1 V1.8.1:2008;

EN 301 489-17 V2.1.1:2009

EN 62311:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009+A1:2010

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... SGS 2150 ..... performed ..... Expert Opinion of Notified Body  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... ZE01T0004 .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, August 16, 2011 A.Speelman, CL Compliance Manager

(place, date / lieu, date)

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

